



## Hanuman Chalisa in Malayalam

# മലയാളത്തിൽ ഹനുമാൻ ചാലിസ

ദോഹാ

ശ്രീ ഗുരു ചരണ സരോജ രജ നിജമന മുകുര സുധാരി ।

വരണൗ രഘുവര വിമലയശ ജോ ദായക ഫലചാരി ॥

**അർത്ഥം:** എന്റെ ഗുരുവിന്റെ താമര പാദങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള പവിത്രമായ ധൂളികളാൽ ശുദ്ധീകരിക്കപ്പെട്ട ഹൃദയത്തോടെ, മഹത്തായ രഘുകുല വംശത്തിലെ ഏറ്റവും മഹത്തായ സന്തതിയുടെ ദിവ്യസ്തുതികൾ ഞാൻ ജപിക്കുന്നു. മഹത്തായ ഈ ശ്ലോകം നമ്മുടെ എല്ലാ പ്രയത്നങ്ങൾക്കും പ്രതിഫലം നൽകുന്നു.

ബുദ്ധിഹീന തനുജാനികൈ സുമിരൗ പവന കുമാര ।

ബല ബുദ്ധി വിദ്യാ ദേഹു മോഹി ഹരഹു കലേശ വികാർ ॥

**അർത്ഥം:** എന്റെ സ്വന്തം ബുദ്ധിയുടെ പരിമിതികൾ തിരിച്ചറിഞ്ഞ്, ശക്തിയും ജ്ഞാനവും അതിരുകളില്ലാത്ത അറിവും നൽകി എന്നെ അനുഗ്രഹിക്കുന്ന 'കാറ്റിന്റെ പുത്രനിലേക്ക്' ഞാൻ എന്റെ ചിന്തകളെ തിരിക്കുന്നു. അവന്റെ ദയയിൽ, അവൻ എന്റെ കഷ്ടതകളും അപൂർണ്ണതകളും ഇല്ലാതാക്കുന്നു. വാനര വംശത്തിലെ പ്രമുഖനായ ജ്ഞാനത്തിന്റെയും പുണ്യത്തിന്റെയും സംഭരണിയായ ഹനുമാൻ ഭഗവാൻ നമസ്കാരം.

## ചൗപായി

ജയ ഹനുമാന ജ്ഞാന ഗുണ സാഗര |

ജയ കപീശ തിഹു ലോക ഉജാഗര || 1 ||

**അർത്ഥം:** ജ്ഞാനത്തിന്റെയും പുണ്യത്തിന്റെയും പ്രതിരൂപവും വാനരന്മാരിൽ അത്യുന്നതനും ത്രിലോകങ്ങളുടെ പ്രകാശകനുമായ ഹനുമാൻ ഭഗവാനെ വാഴ്ത്തുക.

രാമദൂത അതുലിത ബലധാമാ |

അംജനി പുത്ര പവനസുത നാമാ || 2 ||

**അർത്ഥം:** നീ ശ്രീരാമന്റെ ദൂതനാണ്, സമാനതകളില്ലാത്ത ശക്തിയുള്ളവനും, അഞ്ജനി മാതാവിൽ നിന്ന് ജനിച്ചവനും, "കാറ്റിന്റെ പുത്രൻ" എന്നറിയപ്പെടുന്നവനുമാണ്.

മഹാവീര വിക്രമ ബജരങ്ഗീ |

കുമതി നിവാര സുമതി കേ സങ്ഗീ ||3 ||

**അർത്ഥം:** നിങ്ങൾ ഒരു ഇടിമുഴക്കം പോലെ ഭയങ്കരനാണ്, അജ്ഞതയെ അകറ്റുന്നു, നീതിയുള്ള മനസ്സുള്ളവരെ അനുഗമിക്കുന്നു.

കാചന വരണ വിരാജ സുവേശാ |

കാനന കുന്ഡല കുഞ്ചിത കേശാ || 4 ||

**അർത്ഥം:** സ്വർണ്ണ നിറത്തിലുള്ള ചർമ്മവും സുന്ദരമായ വസ്ത്രവും, ചുരുണ്ട മുടിയും കമ്മലും കൊണ്ട് അലങ്കരിച്ചിരിക്കുന്നു.

ഹാഥവജ്ര ഔ ധ്വജാ വിരാജൈ |

കാംഥേ മുഞ്ജ ജനേവു സാജൈ || 5 ||

**അർത്ഥം:** വലതു തോളിൽ പവിത്രമായ നൂൽ ധരിച്ചുകൊണ്ട് നിങ്ങൾ കൈകളിൽ ഒരു ഗദയും നീതിയുടെ കൊടിയും വഹിക്കുന്നു.

ശങ്കര സുവന കേശരീ നന്ദന |

തേജ പ്രതാപ മഹാജഗ വന്ദന || 6 ||

**അർത്ഥം:** നിങ്ങൾ ശിവനെ ഉൾക്കൊള്ളുന്നു, സിംഹരൂപിയായ കേശരി രാജാവിന്റെ മകനാണ്. നിങ്ങളുടെ മഹത്വം അതിരുകളില്ലാത്തതാണ്, പ്രപഞ്ചം മുഴുവൻ നിങ്ങളെ ആരാധിക്കുന്നു.

വിദ്യാവാന ഗുണീ അതി ചാതുര |

രാമ കാജ കരിവേ കോ ആതുര || 7 ||

**അർത്ഥം:** നിങ്ങളുടെ ജ്ഞാനം സമാനതകളില്ലാത്തതാണ്, നിങ്ങളുടെ ഗുണം ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെടാത്തതാണ്, ശ്രീരാമന്റെ ഇഷ്ടം നിറവേറ്റാൻ നിങ്ങൾ എപ്പോഴും ഉത്സുകരാണ്.

പ്രഭു ചരിത്ര സുനിവേ കോ രസിയാ |

രാമലഖന സീതാ മന ബസിയാ || 8 ||

**അർത്ഥം:** ശ്രീരാമന്റെയും അമ്മ സീതയുടെയും ലക്ഷ്മണന്റെയും കഥകൾ കേൾക്കുമ്പോൾ നിങ്ങളുടെ ഹൃദയം ആനന്ദത്താൽ നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

സൂക്ഷ്മ രൂപധരി സിയഹി ദിവാവാ |

വികട രൂപധരി ലംക ജരാവാ || 9 ||

**അർത്ഥം:** വിവിധ രൂപങ്ങൾ സ്വീകരിച്ച്, സീത മാതാവിന്റെ മുമ്പിൽ സൂക്ഷ്മമായി പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നത് മുതൽ രാവണന്റെ രാജ്യം ദഹിപ്പിക്കുന്നതുവരെ ശ്രീരാമന്റെ ശ്രമങ്ങളിൽ നിങ്ങൾ ഒരു പ്രധാന പങ്ക് വഹിച്ചു.

ഭീമ രൂപധരി അസുര സംഹാരേ |

രാമചന്ദ്ര കേ കാജ സംവാദേ || 10 ||

**അർത്ഥം:** ഭീമനെപ്പോലെ ഒരു ഭീമാകാരനായി രൂപാന്തരപ്പെട്ട്, നിങ്ങൾ അസുരന്മാരെ പരാജയപ്പെടുത്തി, ശ്രീരാമന്റെ ചുമതലകൾ വിജയകരമായി നിർവഹിച്ചു.

ലായ സംജീവന ലഖന ജിയായേ |

ശ്രീ രഘുവീര ഹരഷി ഉരലായേ || 11 ||

**അർത്ഥം:** മാന്ത്രിക സന്ധ്യ (സഞ്ജീവനി) കൊണ്ടുവന്ന്, നിങ്ങൾ ലക്ഷ്മണനെ മാന്ത്രിക സന്ധ്യ കൊണ്ട് പുനരുജ്ജീവിപ്പിച്ചു.

രഘുപതി കീർഹീ ബഹുത ബധായീ |

തുമ മമ പ്രിയ ഭരതഹി സമ ഭായീ || 12 ||

**അർത്ഥം:** നിങ്ങളെ ഭരതനെപ്പോലെ ഒരു പ്രിയ സഹോദരനോട് ഉപമിച്ചുകൊണ്ട് ശ്രീരാമന്റെ ഹൃദയംഗമമായ സ്തുതി നേടി.

സഹസ വദന തുമ്പഹരോ യശഗാവൈ ।

അസ കഹി ശ്രീപതി കണ്ഠ ലഗാവൈ ॥ 13 ॥

**അർത്ഥം:** ഈ വാക്കുകൾ ഉച്ചരിച്ചുകൊണ്ട്, ശ്രീരാമൻ നിങ്ങളെ തന്നിലേക്ക് അടുപ്പിച്ചു, തുറന്ന കൈകളാൽ അവൻ നിങ്ങളെ ആശ്ലേഷിച്ചു. സനകനെപ്പോലുള്ള മുനിമാരും ബ്രഹ്മാവിനെപ്പോലുള്ള ദേവന്മാരും നാരദനെപ്പോലുള്ള മുനിമാരും മാത്രമല്ല, ആയിരം വായയുള്ള സർപ്പവും നിങ്ങളുടെ പ്രശസ്തി ആഘോഷിക്കുന്നു.

സനകാദിക ബ്രഹ്മാദി മുനീശാ ।

നാരദ ശാരദ സഹിത അഹീശാ ॥ 14 ॥

**അർത്ഥം:** ബ്രഹ്മാവ്, നാരദൻ, സരസ്വതി, സർപ്പരാജാവ് എന്നിവരോടൊപ്പം സനക്, സനന്ദൻ, മറ്റ് ആദരണീയരായ ഋഷിമാരും സന്യാസിമാരും, എല്ലാവരും ചേർന്ന് നിന്റെ ദിവ്യ മഹത്വം ആലപിക്കുന്നു.

യമ കുബേര ദിഗപാല ജഹാം തേ ।

കവി കോവിദ കഹി സകേ കഹാം തേ ॥ 15 ॥

**അർത്ഥം:** യമൻ, കുബേരൻ, കാവൽക്കാർ, കവികൾ, പണ്ഡിതന്മാർ എന്നിവർക്ക് പോലും നിങ്ങളുടെ മഹത്വം പൂർണ്ണമായി പ്രകടിപ്പിക്കാൻ കഴിയില്ല.

തുമ ഉപകാര സുഗ്രീവഹി കീൻഹാ ।

രാമ മിലായ രാജപദ ദീൻഹാ ॥ 16 ॥

**അർത്ഥം:** സുഗ്രീവനുമായുള്ള ശ്രീരാമന്റെ സഖ്യം നിങ്ങൾ സുഗമമാക്കി, അവന്റെ രാജ്യം പുനഃസ്ഥാപിച്ചു, വിഭീഷണനെ ലങ്കയുടെ സിംഹാസനത്തിലേക്ക് നയിച്ചു.

തുമ്ഹരോ മന്ത്ര വിഭീഷണ മാനാ |

ലംകേശ്വര ഭയേ സബ ജഗ ജാനാ || 17 ||

**അർത്ഥം:** സമാനമായ രീതിയിൽ, അങ്ങയുടെ മാർഗനിർദ്ദേശപ്രകാരം, വിഭീഷണൻ ലങ്കയിലെ രാജാവായി സിംഹാസനത്തിൽ കയറി.

യുഗ സഹസ്ര യോജന പര ഭാനു |

ലീലോ താഹി മധുര ഫല ജാനു || 18 ||

**അർത്ഥം:** നിങ്ങൾ ദൂരെയുള്ള സൂര്യനെ മധുരമുള്ള ഒരു പഴമായി തെറ്റിദ്ധരിച്ചു, രണ്ടാമതൊന്ന് ആലോചിക്കാതെ ശ്രീരാമന്റെ മോതിരം കടൽ കടത്തി.

പ്രഭു മുദ്രികാ മേലി മുഖ മാഹീ |

ജലധി ലാംഘി ഗയേ അചരജ നാഹീ || 19 ||

**അർത്ഥം:** ശ്രീരാമന്റെ മോതിരം നിങ്ങളുടെ വായിൽ ഭദ്രമായി പിടിച്ച്, നിങ്ങൾ അനായാസമായി സമുദ്രം കടന്നു, എല്ലാവരെയും അത്ഭുതപ്പെടുത്താത്ത ഒരു നേട്ടം.

ദുർഗമ കാജ ജഗത കേ ജേതേ |

സുഗമ അനുഗ്രഹ തുമ്ഹരേ തേതേ || 20 ||

**അർത്ഥം:** നിങ്ങളുടെ കൃപ ഈ ലോകത്തിലെ ഏറ്റവും വെല്ലുവിളി നിറഞ്ഞ ജോലികൾ പോലും വളരെ ലളിതമാക്കുന്നു.

രാമ ദുആരേ തുമ രഖവാരേ |

ഹോത ന ആജ്ഞാ ബിനു പൈസാരേ || 21 ||

**അർത്ഥം:** ശ്രീരാമന്റെ വാസസ്ഥലത്തേക്കുള്ള പ്രവേശന കവാടത്തിൽ നിങ്ങൾ കാവൽക്കാരനായി നിൽക്കുന്നു. അങ്ങയുടെ അനുവാദം കൂടാതെ ആർക്കും പുരോഗതി പ്രാപിക്കാനാവില്ല, അങ്ങയുടെ പരോപകാരത്താൽ മാത്രമേ ശ്രീരാമന്റെ അനുഗ്രഹീതമായ ദർശനം സാധ്യമാകൂ എന്നാണ് സൂചിപ്പിക്കുന്നത്.

സബ സുഖ ലഹൈ തുമ്മഹാരീ ശരണാ |

തുമ രക്ഷക കാഹു കോ ഡര നാ || 22 ||

**അർത്ഥം:** അങ്ങയുടെ അഭയം തേടുന്നവർ അതിരുകളില്ലാത്ത സുഖവും സന്തോഷവും കണ്ടെത്തുന്നു. നിങ്ങളെപ്പോലുള്ള ഒരു സംരക്ഷകനുണ്ടെങ്കിൽ, ആരെയും ഒന്നിനെയും ഭയപ്പെടേണ്ട ആവശ്യമില്ല.

ആപന തേജ തുമ്മഹാരോ ആവൈ |

തീനോം ലോക ഹാങ്ക തേ കാംവൈ || 23 ||

**അർത്ഥം:** നിങ്ങളുടെ മഹത്വം വളരെ വിസ്മയിപ്പിക്കുന്നതാണ്, അത് നിങ്ങൾക്ക് മാത്രമേ സഹിക്കാൻ കഴിയൂ. നിങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള ഒരൊറ്റ ഗർജ്ജനം മൂന്ന് ലോകങ്ങളെയും ജലാശയമാക്കുന്നു.

ഭൂത പിശാച നികട നഹി ആവൈ |

മഹവീര ജബ നാമ സുനാവൈ || 24 ||

**അർത്ഥം:** ഹേ മഹാവീര! നിങ്ങളുടെ നാമം സ്കരിക്കുന്നത് പ്രേതങ്ങളെയും ദുഷ്ടാത്മാക്കളെയും അകറ്റി നിർത്തുന്നു, നിങ്ങളുടെ നാമം വിളിക്കുന്നതിലെ മഹത്തായ ശക്തിയെ എടുത്തുകാണിക്കുന്നു.

നാസൈ രോഗ ഹരൈ സബ പീരാ |

ജപത നിരന്തര ഹനുമത വീരാ || 25 ||

**അർത്ഥം:** ഹേ ഹനുമാൻ! നിങ്ങളുടെ നാമം ജപിക്കുകയോ ജപിക്കുകയോ ചെയ്യുമ്പോൾ എല്ലാ രോഗങ്ങളും കഷ്ടപ്പാടുകളും അപ്രത്യക്ഷമാകുന്നു. അതിനാൽ, നിങ്ങളുടെ നാമം പതിവായി പാരായണം ചെയ്യുന്നത് വളരെയധികം പ്രാധാന്യമർഹിക്കുന്നു.

സംകട സേം ഹനുമാന ചരുഡാവൈ |

മന ക്രമ വചന ധ്യാന ജോ ലാവൈ || 26 ||

**അർത്ഥം:** അങ്ങയെ ധ്യാനിക്കുന്നവർ, ചിന്ത, വാക്ക്, പ്രവൃത്തി എന്നിവയിലൂടെ ആരാധന അർപ്പിക്കുന്നു, എല്ലാത്തരം പ്രക്ഷുബ്ധതകളിൽ നിന്നും ദുരിതങ്ങളിൽ നിന്നും മോചനം കണ്ടെത്തുന്നു.

സബ പര രാമ തപസ്വീ രാജാ |

തിനകേ കാജ സകല തുമ സാജാ || 27 ||

**അർത്ഥം:** ശ്രീരാമൻ രാജാക്കന്മാരിൽ പരമോന്നത സന്യാസിയായി നിലകൊള്ളുമ്പോൾ, ശ്രീരാമന്റെ എല്ലാ ഉദ്യമങ്ങളും പൂർത്തീകരിച്ചത് നിങ്ങളാണ്.

ഔര മനോരധ ജോ കോയി ലാവൈ |

താസു അമിത ജീവന ഫല പാവൈ || 28 ||

**അർത്ഥം:** ഏതെങ്കിലും അഭിലാഷത്തോടെയോ ഹൃദയംഗമമായ ആഗ്രഹത്തോടെയോ നിങ്ങളെ സമീപിക്കുന്നവർക്ക് ആഗ്രഹിച്ച ഫലത്തിന്റെ അനന്തമായ സമൃദ്ധി ലഭിക്കുന്നു, അത് അവരുടെ ജീവിതത്തിലുടനീളം ശാശ്വതമായി നിലനിൽക്കുന്നു.

ചാരോ യുഗ പരിതാപ തുമ്പഹാരാ |

ഹൈ പരസിദ്ധ ജഗത ഉജിയാരാ || 29 ||



**അർത്ഥം:** നിങ്ങളുടെ തേജസ്സ് നാല് യുഗങ്ങളിലും പ്രസരിക്കുന്നു, നിങ്ങളുടെ പ്രശസ്തി ലോകമെമ്പാടും വ്യാപിക്കുന്നു.

സാധു സന്ത കേ തുമ രഖവാരേ |

അസുര നികന്ദന രാമ ദുലാരേ || 30 ||

**അർത്ഥം:** നീ സന്യാസിമാരുടെയും ഋഷിമാരുടെയും സംരക്ഷകനും, അസുരന്മാരെ ജയിക്കുന്നവനും, ശ്രീരാമനാൽ അഗാധമായി പരിപാലിക്കപ്പെടുന്നവനുമാകുന്നു.

അഷ്ടസിദ്ധി നവ നിധി കേ ദാതാ |

അസ വര ദീൻഹ ജാനകീ മാതാ || 31 ||

**അർത്ഥം:** മാതാവ് ജാനകിയുടെ അനുഗ്രഹങ്ങൾ അർഹരായവർക്ക് അനുഗ്രഹങ്ങൾ നൽകാനും അവർക്ക് സിദ്ധികളും (എട്ട് നിഗൂഢ ശക്തികളും) നിധികളും (സമ്പത്തിന്റെ ഒമ്പത് രൂപങ്ങൾ) നൽകാനും നിങ്ങളെ പ്രാപ്തരാക്കുന്നു.

രാമ രസായന തുമ്പഹാരേ പാസാ |

സാദ രഹോ രഘുപതി കേ ദാസാ || 32 ||

**അർത്ഥം:** ശ്രീരാമനോടുള്ള ശുദ്ധമായ ഭക്തിയാണ് അങ്ങയുടെ സാരാംശം, രഘുപതിയുടെ വിനീതനും അർപ്പണബോധമുള്ളതുമായ ദാസനായി നീ എന്നും നിലനിൽക്കട്ടെ.

തുമ്പഹാരേ ഭജന രാമകോ പാവൈ |

ജന്മ ജന്മ കേ ദുഖ ബിസരാവൈ || 33 ||

**അർത്ഥം:** ഒരാൾ അങ്ങയുടെ സ്തുതികൾ പാടുകയും അങ്ങയുടെ നാമത്തെ ആദരിക്കുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ, അവർക്ക് ശ്രീരാമനെ

കാണാനുള്ള അവസരം മാത്രമല്ല, ജീവിതകാലം മുഴുവൻ ശേഖരിച്ച ദുഃഖങ്ങളിൽ നിന്ന് ആശ്വാസം കണ്ടെത്താനും കഴിയും.

അന്ത കാല രഘുവര പുരജായീ |

ജഹാം ജന്മ ഹരിഭക്ത കഹായീ || 34 ||

**അർത്ഥം:** അങ്ങയുടെ കാരൂണ്യത്താൽ ഒരാൾ മരണാനന്തരം ശ്രീരാമന്റെ ശാശ്വതമായ വാസസ്ഥലം നേടുകയും അവനോടുള്ള അചഞ്ചലമായ ഭക്തി നിലനിർത്തുകയും ചെയ്യുന്നു.

ഔര ദേവതാ ചിത്ത ന ധരയീ |

ഹനുമത സേയി സരവ സുഖ കരയീ || 35 ||

**അർത്ഥം:** മറ്റൊരു ദേവതയെയോ ദൈവത്തെയോ സേവിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ല; ഹനുമാനെ സേവിക്കുന്നത് എല്ലാ സുഖങ്ങളും നൽകുന്നു.

സംകട കടെ മിടെ സബ പീരാ |

ജോ സുമിരെ ഹനുമത ബല വീരാ || 36 ||

**അർത്ഥം:** ശക്തനായ ഹനുമാനെ അനുസ്മരിക്കുന്നവർക്ക്, എല്ലാ പ്രശ്നങ്ങളും അപ്രത്യക്ഷമാകുന്നു, അവരുടെ വേദനകൾ അവയുടെ പരിഹാരം കണ്ടെത്തുന്നു.

ജൈ ജൈ ജൈ ഹനുമാന ഗോസായീ |

കൃപാ കരോ ഗുരുദേവ കീ നായീ || 37 ||

**അർത്ഥം:** നമുക്ക് കൃപയും അനുഗ്രഹവും ചൊരിയുന്ന ഞങ്ങളുടെ പരമഗുരുവായ ഹനുമാൻ ഭഗവാനെ വാഴ്ത്തുക.

ജോ ശത വാര പാഠ കര കോയീ |

ചരൂടഹി ബന്ദി മഹാ സുഖ ഹോയീ || 38 ||

**അർത്ഥം:** ഈ ചാലിസ നൂറു പ്രാവശ്യം പാരായണം ചെയ്യുന്നത് ഒരുവനെ എല്ലാ ബന്ധനങ്ങളിൽ നിന്നും മോചിപ്പിക്കുകയും മഹത്തായ ആനന്ദം നൽകുകയും ചെയ്യുന്നു.

ജോ യഹ പഡൈ ഹനുമാന ചാലീസാ |

ഹോയ സിദ്ധി സാഖീ ഗൗരീശാ || 39 ||

**അർത്ഥം:** ഈ ഹനുമാൻ ചാലിസ വായിക്കുകയും പാരായണം ചെയ്യുകയും ചെയ്യുന്നവർ തങ്ങളുടെ എല്ലാ ഉദ്യമങ്ങളിലും വിജയം കണ്ടെത്തുന്നു, ഈ സത്യത്തിന് പരമശിവൻ തന്നെ സാക്ഷിയാണ്.

തുലസീദാസ സദാ ഹരി ചേരാ |

കീജൈ നാഥ ഹൃദയ മഹ ഡേരാ || 40 ||

**അർത്ഥം:** തുലസീദാസ് താഴ്ചയോടെ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു, “ഹേ ഭഗവാൻ ഹനുമാൻ, ഭഗവാൻ ശ്രീരാമന്റെ അർപ്പണബോധമുള്ള ഒരു ദാസനായി ഞാൻ എന്നേക്കും നിലനിൽക്കട്ടെ,” അങ്ങ് എന്റെ ഹൃദയത്തിൽ എന്നേക്കും വസിക്കട്ടെ.

### ദോഹാ

പവന തനയ സങ്കട ഹരണ - മങ്ഗള മുരതി രൂപ് |

രാമ ലഖന സീതാ സഹിത - ഹൃദയ ബസഹു സുരഭൂപ് ||

**അർത്ഥം:** ഞാൻ എപ്പോഴും ഭഗവാൻ ശ്രീരാമന്റെ അർപ്പണബോധമുള്ള ദാസനായി തുടരട്ടെ, കാറ്റിന്റെ പുത്രനായ നീ, എന്റെ ഹൃദയത്തിൽ ശ്രീരാമൻ, ലക്ഷ്മണൻ, മാതാവ് സീത എന്നിവരോടൊപ്പം ഭാഗ്യവും ഐശ്വര്യവും നൽകട്ടെ.

---